Legende / Legend

Eigenschaften
Features

Schutzklasse I;
Schutzleiteranschluss ist erforderlich
Insulation class I;
PE conductor connection required

Schutzklasse II;
Leuchte ist schutzisoliert
Insulation class II;
Luminaire is insulated

ENEC zertifizierte Leuchte
ENEC certified luminaire

Leuchte ist mit LED Leuchtmittel erhältlich
Luminaire is available with LED illuminant

Erkennungsweite in Metern.
Recognition distance in meters.

Leuchte ist zur universellen Montage an Wand und Decke geeignet.
Luminaire may be mounted on wall or ceiling.

Ein komplettes Set Piktogramme (links / rechts / unten / oben) ist im Lieferumfang enthalten.
A complete set of pictographs (left / right / down / up) is included in the delivery.

Auf Anfrage optional Betrieb mit Sonderspannung möglich.
Optional operating with special voltage possible upon request.

Lichtverteilungsdaten der Leuchte sind verfügbar.
Light planning data available.

Schutzart
Protection class

5 Jahre Garantie auf Elektronik, LEDs und Akku
5 years of warranty on electronics, LEDs and battery

Bauart geprüftes Produkt

Type approved product

Hinweis: „max. Leistung“ bezieht sich auf die maximale Leistungsaufnahme (z.B. inkl. Akkuladung) der Leuchte.

Note: *„max. consumption“ refers to the maximum power consumption (for example, including battery charge) of the luminaire.*

Optionen
Options

Ballschutzkorb erhältlich.
Ball protection available.

Einbaurahmen erhältlich
Recessed mounting frame available.

Betoneinputzkasten erhältlich
Concrete plaster box available.

Wandauslegerwinkel erhältlich.
Wall bracket available.

Montage am Designpendel möglich.
Mounting with design pendant fitting possible.

Montage am Standard-Doppelpendel weiß (2DW) oder silber (2PV) möglich.
Mounting with standard doubled pendant fitting white (2DW) or silver (2PV) possible.

Montage an der Seilaufhängung (Standardlänge 0,5m) möglich.
Mounting with cord suspension (standard length 0.5m) possible.

Leuchte ist mit geeigneten Zentralbatterieanlagen überwachbar.
Luminaire may be monitored with central battery systems.

Leuchte zum Anschluss an Zentralbatterieanlagen ist mit geeignetem Stromkreismodul einzeln schaltbar.
Luminaire for connecting with central battery systems. Single luminaire switching with appropriate mains cirtuit module.

Einzelbatterieleuchte mit integriertem automatischen Selbsttestmodul – Self-Control.
Self-contained luminaire with integrated automated self testing module – Self-Control.

Leuchte ist mit Funkmodul zum Anschluss an das Wireless Professional System erhältlich.
Luminaire is available with radio module for connection to the Wireless Professional system.

Leuchte ist über Wireless Professional System schaltbar.
Luminaire is switchable with the Wireless Professional system.

Leuchte ist per Wireless Basic überwachbar und steuerbar.
Luminaire for monitoring and switching via the Wireless Basic system.

Schutzarten

SCHUTZARTEN NACH DIN EN 60529
INTERNATIONAL PROTECTION CLASSES ACCORDING TO DIN EN 60529

Codebuchstaben
Code letters
International Protection

Erste Kennziffer
First index figure
Schutz gegen feste Fremdkörper
foreign bodies protection

Zweite Kennziffer
Second index figure
Schutz gegen Wasser
water protection

IP **6** **5**

Ziffer		Schutzumfang *Degree of protection*	
0		Kein Berührungsschutz, kein Schutz gegen feste Fremdkörper	No protection against accidental contact, no protection against solid foreign bodies
1		Schutz gegen großflächige Berührung mit der Hand, Schutz gegen Fremdkörper mit Ø > 50 mm	Protection against contact with any large area by hand and against solid foreign bodies with Ø > 50 mm
2		Schutz gegen Berührung mit den Fingern, Schutz gegen Fremdkörper mit Ø > 12 mm	Protection against contact with the fingers, protection against solid foreign bodies with Ø > 12 mm
3		Schutz gegen Berührung mit Werkzeug, Drähten o. ä. mit Ø > 2,5 mm, Schutz gegen Fremdkörper mit Ø > 2,5 mm	Protection against tools, wires or similar objects with Ø > 2,5 mm, protection against solid foreign bodies with Ø > 2,5 mm
4		wie 3, jedoch Ø > 1 mm	As 3, however Ø > 1 mm
5		Schutz gegen Berührung, Schutz gegen Staubablagerung im Inneren	Full protection against contact, protection against interior dust deposits
6		Vollständiger Schutz gegen Berührung, Schutz gegen Eindringen von Staub	Total protection against contact, protection against penetration of dust

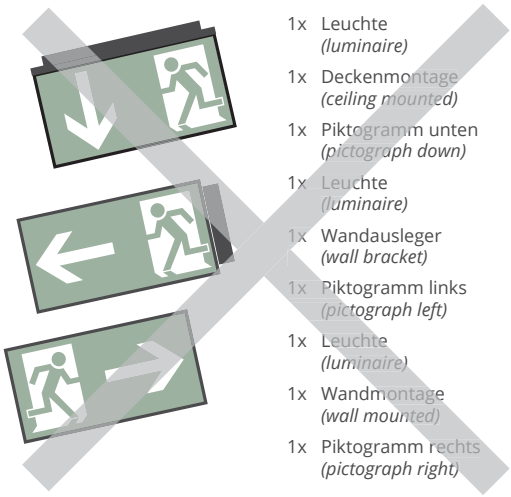
Ziffer		Schutzumfang *Degree of protection*	
0		Kein Wasserschutz	No protection against water
1		Schutz gegen senkrecht fallende Wassertropfen	Protection against vertical water drips
2		Schutz gegen schräg fallende Wassertropfen aus beliebigem Winkel bis zu 15° aus der Senkrechten	Protection against water drips (up to a 15° angle)
3		Schutz gegen schräg fallende Wassertropfen aus beliebigem Winkel bis zu 60° aus der Senkrechten	Protection against water drips (up to a 60° angle)
4		Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen	Protection against splashed water from all directions
5		Schutz gegen Wasserstrahl (Düse) aus beliebigem Winkel	Protection against water (out of a nozzle) from all directions
6		Schutz gegen Wassereindringung bei vorübergehender Überflutung	Protection against temporary flooding
7		Schutz gegen Wassereindringung bei zeitweisem Eintauchen	Protection against temporary immersion
8		Schutz gegen Wassereindringung bei dauerhaftem Untertauchen	Protection against water pressure

Darstellung in Anlehnung an / diagram in accordance with DIN VDE 470, DIN EN 60529, IEC 529

Eine Leuchte für alle Bedürfnisse

ONE LUMINAIRE THAT FITS ALL NEEDS

Frühere Bestellmethode /
Former order method



1x Leuchte
(luminaire)

1x Deckenmontage
(ceiling mounted)

1x Piktogramm unten
(pictograph down)

1x Leuchte
(luminaire)

1x Wandausleger
(wall bracket)

1x Piktogramm links
(pictograph left)

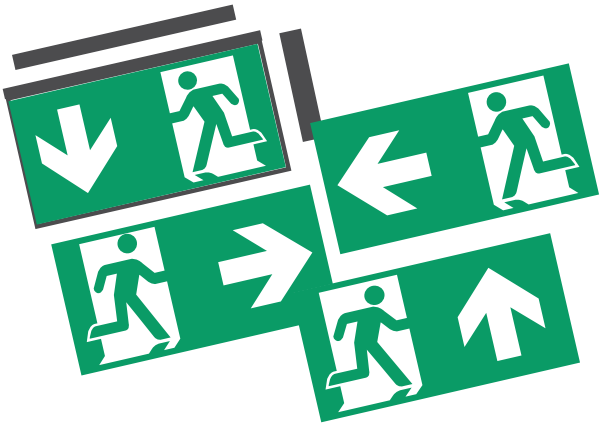
1x Leuchte
(luminaire)

1x Wandmontage
(wall mounted)

1x Piktogramm rechts
(pictograph right)

Unsere Produkte entsprechen den neuesten technischen Entwicklungen. Viele unserer Leuchten sind universell montierbar und werden mit einem kompletten Satz Piktogramme geliefert. Das erspart Ihnen im Vorfeld eine umständliche Planung, da sie nur noch die benötigte Anzahl der Leuchten ermitteln müssen.

Neue Bestellmethode /
New order method



3x Leuchte, Universalmontage, inkl. kompletter Satz Piktogramme
(luminaire, universal mounting, incl. complete set of pictographs)

Our products feature the latest technology. Many of our luminaires can be mounted universally and are delivered with a complete set of pictographs. This saves you time and prevents inconvenient planning. You just have to order the needed number of luminaires - no extra orders for pictographs or mounting equipment.

Vorteile für Planer
- Nur eine Bestellung für alle Montagearten und alle Piktogramme notwendig

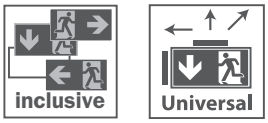
Vorteile für Händler
- Geringerer Platzbedarf im Lager
- Nur ein Typ zu lagern
- Geringerer Verwaltungsaufwand

Vorteile für Installateure
- Flexible Handhabung - sogar noch bei der Montage

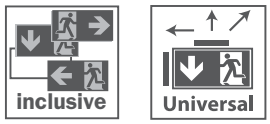
Benefits for planners
- *Only one order needed for all mounting types and pictographs*

Benefits for distributors
- *Less storage space required*
- *Only one type in stock*
- *Less administration costs*

Benefits for installers
- *Flexible handling - even while mounting the device*



Achten Sie auf diese Symbole für Leuchten die eine universelle Montage ermöglichen und/oder mit einem kompletten Satz Piktogramme geliefert werden.



Pay attention to these symbols for luminaires which feature universal mounting and / or are delivered with a complete set of pictographs.

Piktogramme / *Pictographs*

01 MTU
Fluchtweg geradeaus
escape route straight

02 MTL
Fluchtweg links
escape route left

03 MTR
Fluchtweg rechts
escape route right

15 MTO
Fluchtweg geradeaus
escape route straight
on

09 EXIT *
Fluchtweg geradeaus
escape route straight on

11 EXITR *
Fluchtweg rechts
escape route right

05 TLO *
Treppe links oben
upstairs left

06 TLU *
Treppe links unten
downstairs left

07 TRO *
Treppe rechts oben
upstairs right

08 TRU *
Treppe rechts unten
downstairs right

10 EXITL *
Fluchtweg links
escape route left

EXIT *
Beschriftung in allen
Sprachen möglich
labeling in all
languages possible

Piktogramme gemäß DIN 4844-2 T1+2 DIN EN 7010, DIN ISO 3864-1 und neuer BGV A8 sowie NFPA/LifeSafetyCode

Falls Sie Piktogramme einzeln bestellen, bitte Leuchtentyp angeben.
Gemäß NFPA/LifeSafetyCode muss die Schrifthöhe bei EXIT-Piktogrammen mindestens 155 mm betragen.
Sonderpiktogramme sind gegen Aufpreis erhältlich, evtl. müssen Sie mit längeren Lieferzeiten rechnen.

Pictographs according to DIN 4844-2 T1+2 DIN EN 7010, DIN ISO 3864-1 and new BGV A8 as well as NFPA/LifeSafetyCode.

If you would like to order pictographs individually, please indicate the luminaire type. According to NFPA/LifeSafetyCode, the letter height for EXIT pictographs must be at least 155 mm.
Non-standard pictographs are available at additional charge, though delivery times might be longer.

Feuerlöscher *
Siebdruck, Digitaldruck oder Schneidplott
special pictograph, silk-screen print or cutted foil

Brandmelder *
Siebdruck, Digitaldruck oder Schneidplott
special pictograph, silk-screen print or cutted foil

Löschschlauch *
Siebdruck, Digitaldruck oder Schneidplott
special pictograph, silk-screen print or cutted foil

Auch als Set für Scheibenleuchten mittlerer Größe
Also available as a pictograph set for midsized edge luminaires

Defibrillator *
Siebdruck, Digitaldruck oder Schneidplott
special pictograph, silk-screen print or cutted foil

Erste Hilfe *
Siebdruck, Digitaldruck oder Schneidplott
special pictograph, silk-screen print or cutted foil

Sammelstelle *
Siebdruck, Digitaldruck oder Schneidplott
special pictograph, silk-screen print or cutted foil

Auch als Set für die Leuchte KSC erhältlich
Also available as a pictograph set for the KSC luminaire

Beispiele: Sonderbeschriftung nach Kundenwunsch *
Examples: special labeling based on customer preference *

Grundsätzlich ist jede Beschriftung möglich, auch mehrfarbig.
Eine Vielzahl an Standardpiktogrammen und Schriftarten stehen zur Verfügung.

Kundenvorlagen die nicht im Vektorformat zur Verfügung stehen und nachbearbeitet werden müssen, werden nach Aufwand berechnet.

Ausführung auf Acrylglas (Standard), Glas oder Floatglas.

Basically all kinds of labeling are possible, also multicolored.

Please send object drawings in vector format, otherwise the postprocessing must be cleared by time.

Material for use: acrylic glass (standard), glass and float-glass.

*** = Sonderpiktogramme (Mehrpreis)**
Special pictograph (additional price)

Bestellschlüssel

Die auf den folgenden Seiten dargestellten Gehäuse sind Leergehäuse, deren Bestellnummern sich aus den Gehäusebezeichnungen sowie der Montageart zusammensetzt. Farboptionen der Gehäuse sind gegen Aufpreis möglich.

Montagearten Bestellschlüssel:

W	=	Wandmontage
D	=	Decken-/Auslegermontage (Auslegerwinkel separat bestellen!)
U	=	Universalmontage Wand / Decke
E	=	Einbaumontage
C	=	Deckeneinbau
R	=	Wandeinbau

Linsen

F	=	Flurlinse
R	=	Rundlinse
H	=	Linse für hohe Decken
S	=	Spotlinse

Überwachungsoptionen

ML	=	MLED Überwachung / Leuchtenmanager
SC	=	Self-Control Überwachung
WL	=	Wireless Professional Überwachung
WB	=	Wireless Basic® Überwachung

Die Bestellnummern von Gehäusen mit Leuchteneinsätzen setzt sich aus der Bestellnummer des Gehäusetypes, der Bestellnummer des gewünschten Einsatzes und ggf. des Überwachungsbausteines zusammen.

Elektronik-Einsatz Bestellschlüssel

001	Einzelbatterie	LED LowPower 1h
003	Einzelbatterie	LED LowPower 3h
008	Einzelbatterie	LED LowPower 8h
011	Einzelbatterie	LED HighPower 1h
013	Einzelbatterie	LED HighPower 3h
018	Einzelbatterie	LED HighPower 8h (Lichtstromreduziert)
023	Einzelbatterie	ERT (Escape Route Type) LED / 3h
028	Einzelbatterie	ERT (Escape Route Type) LED / 8h
009	Zentralbatterie	LED LowPower
019	Zentralbatterie	LED HighPower
029	Zentralbatterie	ERT (Escape Route Type) LED (1-5W)

Achtung! Die Leuchten in diesem Katalog sind nicht geeignet für den Einsatz in Gebäuden mit chlorhaltiger Luft (z. B. Hallenbäder) oder in Räumen, die mit chlorhaltigen oder säurehaltigen Hygienemitteln gereinigt werden (z. B. Schlachthäuser oder ähnliche Lebensmittelbetriebe). Für Gebäude mit chlorhaltiger Luft benutzen Sie unsere Leuchte V2W in der optional erhältlichen V4A Edelstahl-Ausführung.

Bestellnummer

KM U 013 WL

Modell	Montage	Elektronik	Option
KM	Universal	Einzelbatterie LED HighPower 3h	Wireless Professional

Bestellnummer

IL E R 029 ML

Modell	Montage	Linse	Elektronik	Option
IL	Einbau	Rund ERT LED	Zentralbatterie	Leuchten-überwachung

Order Key

The cases shown on the following pages are empty casings, the order numbers which are composed of the casing description and the method of mounting. Colour options for the casings are available at additional cost.

Order key according to mounting technique

W = *Wall mounting*
D = *Ceiling/Outrigger mounting*
(wall bracket must be ordered separately)
U = *Universal mounting wall / ceiling*
E = *Recessed mounting*
C = recessed ceiling mounting
R = recessed wall mounting

Lenses
F = *focused lens for corridors*
R = *radiate lens*
H = *high bay lens*
S = *spot lens*

Monitoring options
ML = *MLED monitoring / luminaire monitoring*
SC = *Self-Control monitoring*
WL = *Wireless Professional monitoring*
WB = *Wireless Basic® monitoring*

The order numbers of casings with light fittings are composed of the order number of the case type, the order number of the chosen fitting and if necessary the number of the monitoring module. The order numbers for the fittings can be found in the respective type tables.

Light-fittings order key

001	*self-contained*	*LED LowPower 1h*
003	*self-contained*	*LED LowPower 3h*
008	*self-contained*	*LED LowPower 8h*
011	*self-contained*	*LED HighPower 1h*
013	*self-contained*	*LED HighPower 3h*
018	*self-contained*	*LED HighPower 8h*
023	*self-contained*	*ERT (Escape Route Type) LED 1W / 3h*
028	*self-contained*	*ERT (Escape Route Type) LED / 8h*
009	*central battery*	*LED LowPower*
019	*central battery*	*LED HighPower*
029	*central battery*	*ERT (Escape Route Type) LED 1-3W*

Regard! The luminaires in this catalogue are not suitable for use in buildings with air containing chlorine (such as indoor pools), or in rooms that are cleaned with chlorinated or acid cleaners (for example slaughter houses or other similar food establishments). *For buildings with air containing chlorine use our lamp V2W in the optional V4A stainless steel version.*

Order number

KM U 013 WL

Type	Mounting	Light fitting	Option
KM	*Universal*	*Self-contained LED HighPower 3h*	*Wireless Professional*

Order number

IL E R 029 ML

Type	Mounting	Lense	Light fitting	Option
IL	*Recessed*	*Radiate ERT LED*	*Central Battery*	*luminaire monitoring*